

ALADIN EnO Reiheneinbaugerät

REG-Spannungsversorgung / SPV

REG / AMD Modular System

Art.Nr. 300480

E-Nr. 404 892 109

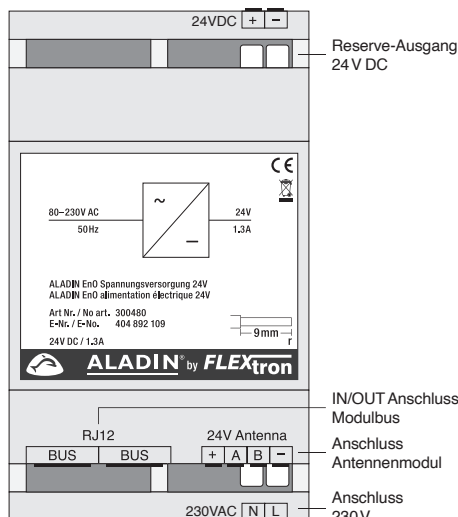
Installations- & Bedienungsanleitung

ALADIN®



1. AUFBAU UND BESCHREIBUNG

Die Spannungsversorgung gehört zum ALADIN REG Modular System von Flextron. Sie versorgt die angeschlossenen Module des Modular Systems mit 24V/1,3A via Modulbus über beiliegendes RJ12-Kabel. An den Antennenanschluss wird das externe ALADIN Antennenmodul angeschlossen. Es dient zum Empfang von EnOcean-Funktelegrammen innerhalb des Modular Systems. Über den Reserve-Ausgang 24 V DC können beliebige Geräte gespiesen werden.



Das Modular System besteht aus folgenden Empfängern:

ALADIN EnO REG 6-Kanal, potentialfrei	300472	404 662 109
ALADIN EnO REG 6-Kanal, Heizung	300476	404 712 109
ALADIN EnO REG 3-Kanal, Jalousie	300474	404 432 109
ALADIN EnO REG 4-Kanal, DALI	300470	404 672 109

In jedem System sind folgende Module zwingend notwendig:

ALADIN EnO REG Spannungsversorgung	300480	404 892 109
ALADIN EnO REG Antennen-Modul	300482	204 900 119

Alle Module können je nach Bedarf kombiniert werden.

2. EINSATZBEREICH

- Zur Spannungsversorgung angeschlossener ALADIN REG Module
- Zur Versorgung beliebiger Geräte mit 24 V DC (Reserve-Ausgang)

3. SICHERHEIT

VORSICHT! Gefahr eines Stromschlages! Im Inneren des Gehäuses befinden sich spannungsführende Teile. Eine Berührung kann eine Körperverletzung zur Folge haben! Das Gerät darf nicht geöffnet werden.

Alle Arbeiten am Versorgungsnetz / Gerät dürfen nur von autorisierten Elektrofachkräften durchgeführt werden.

- Bei Montage Netzspannung ausschalten
- Gerät gegen Wiedereinschalten sichern
- Gerät auf Spannungsfreiheit überprüfen

Das Gerät ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung vorgesehen. Ein eigenmächtiger Umbau oder eine Veränderung ist verboten!

Folgende Punkte sind zu berücksichtigen:

- die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften.
- der Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
- die Bedienungsanleitungen der ALADIN Module.
- die Tatsache, dass eine Bedienungsanleitung nur allgemeine Bestimmungen anführen kann und dass diese im Zusammenhang mit einer spezifischen Anlage gesehen werden müssen.

4. TECHNISCHE DATEN

Allgemeine Daten

Betriebsspannung (Klemme N, L)	80–230 V~ ±10% / 50–60 Hz
Eigenverbrauch	Standby = < 0,3 W
Ausgangsspannung Modular System	24 V DC / Modulbus (Kabel RJ12 beiliegend)
Ausgangsstrom	1300 mA
Absicherung	Sicherungsautomat (max. 13 A)
Busleitung Antenne	G51-Kabel
Umgebungstemperatur	–20 bis +40 °C
Steckklemmen	max. 1 × 1,5 mm²
Prüfvorschriften	REACH-1907/2006 RoHS-2015/863/EU EN60950-1, EN61558, EN55022/B, EN61000-4-X, EN61000-3-2(3)
Kennzeichnung	CE
Schutzart	IP20
Abmessungen (Modulgröße 3TE)	Breite = 54 mm Länge = 87 mm Höhe = 63 mm
Modulbus	RJ12-Kabel beiliegend bei allen Schaltmodulen



ACHTUNG: Zwingend sind im REG/AMD Modular System folgende Module notwendig:

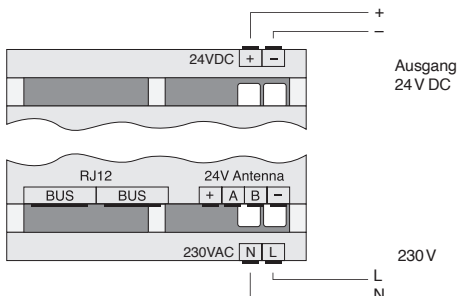
- Spannungsversorgung SPV (404 892 109)
- Antennen-Modul (204 900 119)

5. INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

Das Modul ist für die Montage auf eine 35 mm Hutschiene nach EN 50022 im Schaltschrank oder Verteilungsgehäuse mit geschraubter Abdeckung konzipiert. Die Geräte müssen direkt nebeneinander eingebaut werden. Über beiliegendes BUS-Kabel RJ12 werden Daten von einem Modul mit angeschlossener Antenne auf weitere Module übertragen.

INSTALLATION

- Installation des Moduls Spannungsversorgung SPV (230 V)
Die SPV versorgt alle angeschlossenen Module bis max. 1300 mA
- Absicherung mit 13 A
- Installation weiterer ALADIN REG Module
- Anschliessen der ALADIN REG Module über beiliegendes RJ12-Kabel (Modulbus)



INBETRIEBNAHME

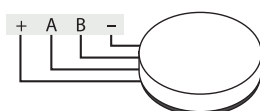
- Installation aller Module vornehmen
- Antennenmodul installieren und anschliessen
- Verbinden aller Module via Modulbus über BUS-Anschluss
- Anschliessen Netzspannung 230 V
- Elektrische Anlage einschalten

ANSCHLUSS ANTENNENMODUL 204 900 119

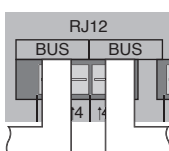
Um das Funktionieren des ALADIN Modulsystems zu gewährleisten, muss das externe ALADIN Antennenmodul angeschlossen sein! Es dient zum Empfang von EnOcean-Funktelegrammen.



ACHTUNG: Das externe Antennenmodul muss ausserhalb des Schaltschranks angebracht werden! Am Schaltmodul können mehrere Antennenmodule (z.B. auf jedem Stockwerk) angeschlossen werden.



6. MODULBUS MODULAR SYSTEM



Die Datenverbindung und Spannungsversorgung (24 V DC) zwischen dem Schaltmodul und weiteren Modulen wird mit der RJ12-Buchse und der Busleitung hergestellt. Die Speisung erfolgt über die Spannungsversorgung (max. 1300 mA). Pro Modul liegt ein BUS-Kabel mit RJ12-Stecker bei. Für die Antenne ist ein G51-Kabel (2x2x0,6 mm Ø) zu verwenden.



HINWEISE ZUM ANSCHLUSS

- Die Busleitung nicht parallel zu Verbraucher- u. Netzleitungen verlegen!
- Vor Anschluss oder Trennung der Busleitung Spannungsversorgung ausschalten.
- **Achtung!!** Keine Netzspannung (230 V~ / 50 Hz) an die Modulbusklemmen anlegen!
- Antenne: Korrekte Polarität (+, A, B, –) beachten!

7. STÖRUNGSDIAGNOSE

NEUANLAGE ODER VORHANDENE ANLAGE

- Sicherungsautomat und Spannungsversorgung prüfen.
- Verbraucher und Anschlussleitungen prüfen.
- Überprüfung im Umfeld des Systems auf Veränderungen, die Störungen verursachen (z.B. Elektronische Geräte oder Sender, Metallschränke, Möbel oder Wände wurden versetzt).
- Defekte verkabelte Taster (S):
Anschluss S entfernen und über Funktaster prüfen, ob Empfänger schaltet.
- Defekte Verbraucher:
Verbraucherleitung (O1–O6) entfernen und kontrollieren, ob Statusanzeige beim Schalten reagiert.
- Lösung: Löschen aller Sender und Neuprogrammierung.

SELBSTSCHALTUNG DES EMPFÄNGERS

- Die Ursache kann die Betätigung eines Senders sein, der zufällig auf den Empfänger angelernt wurde.
- Induktionen auf Nebenstelle S.
- Lösung: Löschen aller Sender und Neuprogrammierung.

REICHWEITENEINSCHRÄNKUNG

- Das Gerät wird in der Nähe von Metallgegenständen oder Materialien mit Metallbestandteilen eingesetzt.
Hinweis: Mindestabstand von 10 cm einhalten.
- Störung durch andere Funkanlagen
- Störung durch EMV
- Feuchtigkeit in Materialien.
- Geräte die hochfrequente Signale aussenden wie z.B. Audio- u. Videoanlagen, Computer, EVGs für Leuchtmittel.
Hinweis: Mindestabstand von 0,5 m einhalten.
- Dickes Glas
- Aussenanwendungen
- Funkverbindung über mehrere Stockwerke.
Hinweis: In jedem Stockwerk Antennen montieren (Armierung)

8. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

ENTSORGUNG DES GERÄTES

Werfen Sie Altgeräte nicht in den Hausmüll! Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird! Das Gerät enthält elektrische Bauteile, die als Elektronikschrott entsorgt werden müssen. Das Gehäuse besteht aus recycelbarem Kunststoff.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern. ALADIN Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitativ geprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt Flextron, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt:

Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäss geltend gemachten Anspruchs wird Flextron nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist.

Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiss, unsachgemässer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder ausserer Einwirkung.

Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Schweizerisches Recht.

ALADIN-Produkte dürfen in den EU-Ländern, der CH, IS, N und GB verkauft und betrieben werden. Die Produkte entsprechen den EU-Vorschriften und erfüllen die grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU.



Die Konformitätserklärung ist auf folgender Website abrufbar:
www.flextron.ch/Download

ALADIN® und ALADIN Easyclick® sind eingetragene Marken von Flextron AG, Tagelswangen

FLEXtron

ALADIN EnO Module AMD

Module d'alimentation en tension / AT

REG/AMD System modulaire

No art.: 300480

E-No.: 404 892 109

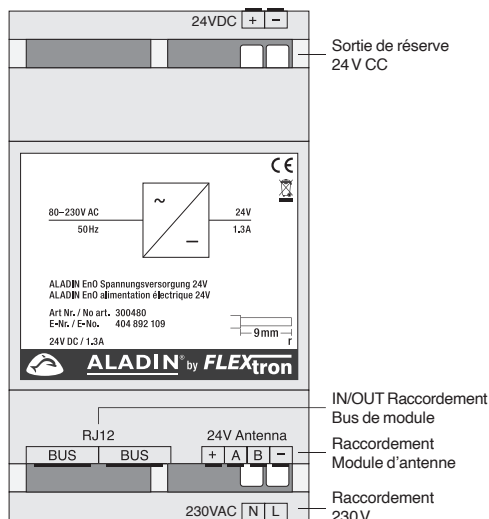
Notice d'installation et d'utilisation

ALADIN®



1. STRUCTURE ET DESCRIPTION

L'alimentation fait partie du système modulaire ALADIN AMD de Flextron. Elle alimente les modules connectés du système modulaire avec 24V/1,3A via le bus de module par le câble RJ12 fourni. Le module d'antenne externe ALADIN est connecté aux borniers d'antennes. Il sert à recevoir les télégrammes radio EnOcean au sein du système modulaire. La sortie de réserve 24 V CC permet d'alimenter n'importe quel appareil.



Le système modulaire se compose des récepteurs suivants:

ALADIN EnO AMD 6 canaux, libre de potentiel	300472	404 662 109
ALADIN EnO AMD 6 canaux, chauffage	300476	404 712 109
ALADIN EnO AMD 3 canaux, store	300474	404 432 109
ALADIN EnO AMD 4 canaux, DALI	300470	404 672 109

Les modules suivants sont obligatoires dans chaque système:

ALADIN EnO AMD alimentation en tension/AT	300480	404 892 109
ALADIN EnO module d'antenne	300482	204 900 119

Tous les modules peuvent être combinés selon les besoins.

2. DOMAINE D'APPLICATION

- Pour l'alimentation en tension des modules ALADIN AMD raccordés
- Pour l'alimentation de n'importe quel appareil en 24 V CC (sortie de réserve)

3. SECURITE

ATTENTION! Danger de choc électrique! L'appareil contient des composants internes sous tension. Risque de lésions corporelles en cas de contact.

Toutes les interventions sur le réseau d'alimentation ou sur l'appareil doivent être effectuées par des professionnels autorisés.

- Avant toute intervention, mettre l'appareil hors tension
- Sécuriser l'appareil contre une remise sous tension
- Vérifier l'absence de tension

L'appareil est prévu exclusivement pour une utilisation conforme à sa destination. Toute intervention ou modification de l'appareil par l'utilisateur est interdite.

Tenir compte des points suivants:

- des lois, normes et directives en vigueur
- des règles de l'article valables au moment de l'installation
- des notices d'utilisation des modules ALADIN
- La notice d'utilisation ne peut fournir que des indications générales et la considérer en rapport avec l'installation prévue

4. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Données générales

Alimentation électrique (bornes N, L)	80–230 V~ ±10 % / 50–60 Hz
Autoconsommation	En veille = < 0,3 W
Tension de sortie System modulaire	24 V CC / Bus de module (câble RJ12 fourni)
Courant de sortie	1300 mA
Protection	Disjoncteur (max. 13A)
Ligne de bus antenne	Câble G51
Température ambiante	–20 à +40 °C
Bornes de raccordement	Max. 1 x 1,5 mm²
Prescriptions de contrôle	REACH-1907/2006 RoHS-2015/863/EU EN60950-1, EN61558, EN55022/B, EN61000-4-X, EN61000-3-2(3)
Homologations	CE
Indice de protection	IP20
Dimensions (taille du module 3TE)	Largeur = 54 mm Longueur = 87 mm Hauteur = 63 mm
Bus de module	Câble RJ12 fourni avec tous les modules de commutation



ATTENTION: Les modules suivants sont obligatoires dans le système modulaire REG/AMD:

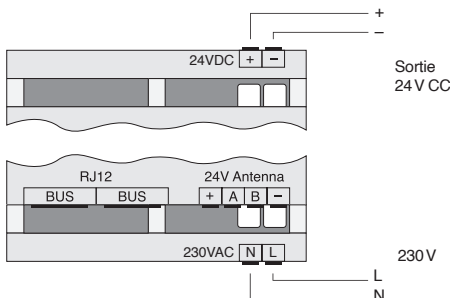
- Alimentation en tension / AT (404 892 109)
- Module d'antenne (204 900 119)

5. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

Le module est conçu pour être monté sur un rail DIN de 35 mm selon la norme EN 50022 dans une armoire de commande ou un boîtier de distribution. Les appareils doivent être installés directement les uns à côté des autres. Les données d'un module avec antenne connectée sont transmises à d'autres modules via le câble BUS RJ12.

INSTALLATION

- Installation du module d'alimentation électrique AT (230 V)
- Le AT alimente tous les modules connectés jusqu'à 1300 mA max.
- Protection par fusible de 13A
- Installation d'autres modules ALADIN AMD
- Raccordement des modules ALADIN AMD via le câble RJ12 fourni (bus de module)



MISE EN SERVICE

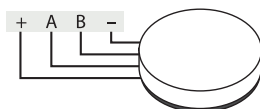
- Procéder à l'installation de tous les modules
- Installer et raccorder le module d'antenne
- Connecter tous les modules via le bus de module par le biais d'une connexion BUS
- Raccorder la tension secteur 230 V
- Mettre l'installation électrique sous tension

RACCORDEMENT DU MODULE D'ANTENNE 204 900 119

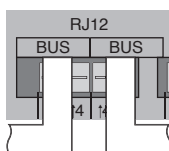
Pour garantir le fonctionnement du système modulaire ALADIN, le module d'antenne externe ALADIN doit être connecté! Il sert à la réception de télégrammes radio EnOcean.



ATTENTION: Le module d'antenne externe doit être installé à l'extérieur de l'armoire électrique! Plusieurs modules d'antenne (par exemple à chaque étage) peuvent être connectés au module de commutation.



6. SYSTEME MOBULBUS MODULAIRE



La liaison de données et l'alimentation en tension (24 V CC) entre le module de commutation et les autres modules sont établies à l'aide de la prise RJ12 et du bus de module.

L'alimentation est assurée par l'alimentation en tension (max. 1300 mA). Chaque module est livré avec un câble BUS avec connecteur RJ12. Pour l'antenne, il faut utiliser un câble G51 (2 x 2 x 0,6 mm Ø).



REMARQUES CONCERNANT LE RACCORDEMENT

- Ne pas poser le câble bus parallèlement aux câbles d'alimentation et de réseau!
- Couper l'alimentation électrique avant de raccorder ou de débrancher le câble bus.
- **Attention!** Ne pas appliquer de tension secteur (230 V~ / 50 Hz) sur les bornes du bus de module!
- Antenne: Respecter la polarité (+, A, B, –)!

23. DEPANNAGE

NOUVELLE INSTALLATION OU EXISTANTE

- Contrôler le disjoncteur de l'alimentation et la tension au récepteur
- Vérifier la connexion de l'appareil ainsi que les câbles
- Vérifiez s'il y a eu des changements dans l'environnement du système qui pourraient causer des interférences (par ex: d'armoires métalliques, des meubles déplacés ou modification de mur etc.)
- Bouton-poussoir câblé défectueux (S): Retirer le raccordement S et vérifier via le bouton-poussoir radio si le récepteur commute.
- Consommateurs défectueux: Retirer le câble du consommateur (O1 à O6) et contrôler si l'affichage d'état réagit lors de la commutation.
- Solution: Effacer tous les émetteurs et reprogrammer.

ACTIVATION AUTOMATIQUE DU RECEPTEUR:

- La cause peut être l'activation d'un émetteur étranger programmé par hasarder au récepteur
- Inductions sur le poste secondaire «S»
- Solution: Supprimer tous les émetteurs et appairer à nouveau le récepteur

LIMITATION DE LA PORTEE:

- L'appareil est utilisé à proximité d'objets métalliques ou des matériaux contenant des éléments métalliques
- Remarques:** une distance d'au moins 10 cm doit être respectée
- Interférence d'autres systèmes radio
- Interférence EMV
- L'humidité dans les matériaux
- Les appareils qui émettent des signaux à haute fréquence, par exemple les ordinateurs, les équipements audio et vidéo, les balais électroniques pour lampes.
- Remarques:** Une distance d'au moins 0,5 m doit être respectée
- Verre épais
- Utilisation extérieure
- Liaison radio sur plusieurs étages
- Remarque: Monter des antennes à chaque étage (armature)

8. INFORMATIONS GENERALES

ELIMINATION DE L'APPAREIL

Ne jeter jamais les appareils usagés dans les ordures ménagères! Pour l'élimination de l'appareil, se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé. L'appareil comprend des pièces électriques qui doivent être jetées séparément avec les déchets électroniques. Le boîtier est en matière plastique recyclable.

CLAUSES DE GARANTIE

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et de nos conditions de garantie. Elle doit être remise systématiquement à l'utilisateur. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis la construction technique des appareils. Les produits ALADIN ont été fabriqués et leur qualité a été contrôlée en ayant recours aux technologies ultramodernes et en tenant compte des directives nationales et internationales en vigueur. Si toutefois un défaut apparaissait, Flextron se charge de remédier au défaut comme suit, sans préjudice des droits du consommateur final issus du contrat de vente vis à vis de son revendeur:

En cas de l'exercice d'un droit légitime et conforme à la règle, Flextron peut choisir, de son propre chef, entre éliminer le défaut de l'appareil et livrer un appareil sans défaut. Toute revendication plus poussée ou la demande de réparation de dommages consécutifs est exclue.

Un défaut légitime existe si l'appareil est inutilisable au moment de la livraison au consommateur final en raison d'un vice de construction, de fabrication ou d'un matériau ou est considérablement limité dans son utilisation pratique.

La garantie est annulée en cas d'usure naturelle, d'utilisation incorrecte, de branchement incorrect, d'intervention sur l'appareil ou d'influence extérieure. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de l'achat de l'appareil par le consommateur final chez un revendeur et prend fin au plus tard 36 mois après la fabrication de l'appareil. Le droit suisse est applicable pour le règlement des droits à la garantie.

Les produits ALADIN sont autorisés dans les pays de l'UE, les CH, IS, N et GB sont vendus et exploités. Les produits sont conformes à la réglementation de l'UE et satisfont aux exigences essentielles et les réglementations applicables aux lignes directrices pour les installations radio – 2014/53/UE.

La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet: www.flextron.ch/Download

ALADIN® et ALADIN Easyclick® sont des marques déposées de Flextron SA, Tagelswangen

FLEXtron

